

聚焦十八大 2012

# 中共執政對中國至關重要

## 本報專訪

美國投資銀行家、中國政治經濟分析專家及中國商業市場專家羅伯特·勞倫斯·庫恩博士接受本報採訪時表示，對未來而言，中國共產黨作為執政黨對中國至關重要。

【本報記者黃曉敏紐約五日電】

為了迎接十八大，庫恩與上海文廣傳媒集團共同製作一個分五部分的電視系列，叫做《中國的挑戰》。他親自執筆和主持節目，突出了中國新領導層面臨的國內主要問題，包括經濟轉型、社會問題、科學與創新、公民社會與政治改革、信仰與價值等。

庫恩表示，「我個人認為，至少就可預見的未來而言，中國共產黨成為執政黨，對中國是至關重要的。」

他說，自己私下認識部分新一代的領導人，覺得他們或許是世界上準備最充分的新領導人團體。他們基本上具備了強大的教育背景，都有在人口和GDP大省豐富的實際行政經驗。中國在這種精英領導班子下管理最有利。

### 歷史會給予中國褒獎

庫恩總結了在中共總書記胡錦濤的領導下，中國最近10年取得重大成就。

他說，中國加重教育投資比例，顯示出對未來發展的重視。他說，「如果我是一名窮困的農民工，但如果我的孩子能和別的孩子一樣，擁有接受良好教育的公平機會，我再苦再累也甘願，因為我的孩子能過上更好的生活。」

他也對2009年實行的醫療改革表示認可。庫恩說，中國的醫療體系在轉型過程中遭受了不小的陣痛，患者都不滿意，社會也不滿意。但新醫改能夠最大限度地為最廣泛的群體謀利益，雖然艱難征程才剛開始，但終會實現夢想。

他同時讚揚了中國對科技創新的支持。中央政治局常委全體出席科學會議給他留下深刻印象，表現出支持科技產業發展的堅強決心。他說，過去10年來，中國的文化產業，特別是媒體產業的表現都被低估了。

庫恩總結說，這10年來中國在胡錦濤的領導下，成為世界第二大經濟體，並在重要領域發揮自己的影響力。中國同時也經歷了發展、鞏固、轉型的關鍵時刻。長遠來看，歷史會給予中國應得的褒獎。中國的長期穩定為它的驚人發展提供了保障，而中國取得的成就，也驗證了中國共產黨所倡導的改革開放政策的正確性，將一直實施下去。

他指出，中國在經歷巨大變化的同時，各種社會問題也隨之湧現。中國經濟和社會發展都不均衡，收入差距過大、社會不公現象頻現。要應對這些問題，就要綜合考量各方因素，優化資源配置。這也是科學發展觀提出的原因，提供了一種思考複雜問題的新途徑。

經濟發展依然是也應該是中國的第一要務，因為只有生產力強大了，才能為重大社會項目提供足夠的資金與資源支持。

### 新領導層致力於帶來變革

庫恩認為，對於現在的中國來說，延緩改革比加快改革更冒險。只有穩定，才能求發展；但經濟發展誘發的社會階層分裂以及混亂的外部環境，都令中國維持穩定發展的局面難上加難，這就要求中國要加快改革。

庫恩說，「我相信中國的新領導層是致力於帶來變革的。政治改革的進程一定是微妙和逐漸的過程。」

他指出，現在必須強調共產黨的理想，而不是反覆強調黨的意識形態。重推僵化的意識形態可能會擴大可信性的鴻溝；另一方面理想應受到鼓勵，尤其是那些有助於官員以複雜思維思考複雜社會的理想，包括理解當代經濟和科學的理想。

庫恩最後表示，中共要繼續其歷史性的發展，透明度是關鍵。中國在世界上太矚目了，要不被人注意是不可能的。掩蓋真相帶來的痛苦往往比真相本身帶來的痛苦更劇烈，哪怕短期內也是如此。

## 庫恩談中國10年四大成就

### 教育

● 中國將全國GDP的4%用於教育事業，是中國重視其未來發展的一項主要舉措，這也是對城鄉之間存在的極大差異進行再調整的重要機會。中國對教育的大力支持，特別是在廣泛的農村和內陸地區，將會造福最廣大的人民群眾。



▲ 2009年，上海15歲中學生參加全球標準考試取得第一 資料圖片

### 醫療保健

● 2009年，中國實行了醫療改革。13億國人在3年內能夠受益於基本醫療保險。醫療改革能夠最大限度地為最廣泛的群體謀利益，是民生工程的首要任務。艱難的征程才剛剛開始，但改善中國人民醫療條件的努力的確讓夢想一步步實現。



▲ 2009年，中國實行醫療改革 資料圖片

### 科技創新

● 中國的國家領導人都不斷強調發展科技並將其轉化為生產力的重要性，並為科技發展提供了更多的資金，也提高了科研人員的社會地位。中央政治局常委全體出席中國科學技術協會等科學會議，表現出了中國政府大力支持科技產業發展的堅強決心。



▲ 神州九號印證中國科技發展 資料圖片

### 文化與媒體

● 過去10年來，中國的文化產業取得發展被嚴重低估，可以看到中國媒體報道方式更注重民生，更加多樣化，形式和內容也更創新。

▼ 8月，美國夢工場公司宣布在上海設立東方夢工場 資料圖片



▲ 2005年，時任浙江省省長書記的習近平落區調研 資料圖片

庫恩曾接受中國國務院新聞辦委託，為中國改革30年歷程操刀作傳。他訪問了中國20多個省份的40多個城市，與政界、商界領袖交流，最終寫成了《中國30年——人類社會的一次偉大變遷》一書。

庫恩說，自己有幸認識中國的新領導人，曾經在他們的陪同之下，訪問他們所管理的省份。中國的新領導人，無論是管理大型行政區還是領導中央部門，都有特殊的經驗。大部分新領導人都曾經以黨委書記、省長或市長的身份，管理過兩個或以上的省份或主要城市，而且如果按人口和整體生產總值單獨計算，在全世界都名列前茅。

### 習的熱情令人印象深刻

庫恩說，2006年自己有幸在杭州，與時任浙江省省長書記的習近平會面。當時，習近平強調，「推行國家戰略的關鍵在於，把黨指引的精神，套用到地區的現實中，從而制定可以有效推行的具體政策。」

習近平在浙江發展了一套「八八戰略」，利用8種競爭優勢和8種行動措施，建設成「一個更美好的浙江」。例如，他提出了「平安浙江」、「文化建設」和「政治建設」（強調法治和開放黨的統治機制）的有系統倡議。除了提高人均國內生產總值，習近平還把焦點放在加強文化教育、發展郊外和落後地區（包括農村醫療），並針對節約能源。習近平說，「我們現在比其他省份更早遇到一些問題，例如環境問題、資源的籌措和分配，和提升行業人才的需求。」

習近平解釋，解決方法包括加強創新以改善核心競爭力，還有加強教育和訓練計劃以培育合格的人才。習近平強調需要「協調和平衡」不同利益，從而在「一個經濟快速增長、各個利益集團之間出現衝突的時期」，建立一個「和諧社會」。

庫恩表示，浙江的統計數字固然令人印象深刻，但習近平的熱情和承諾同樣如此，對於方案和細節，習近平不僅有所認識，而且還喜歡加以討論。

### 李幾乎每日到訪一城市

正當時任遼寧省省長書記李克強開始宣傳「振興東北」的國家政策，他所面對的挑戰，可不僅僅在於改造國有企業，也在於給私營企業創造一個富饒的環境。李克強2004年下半年抵達遼寧不到兩周，足跡就遍及全省，幾乎每天都到訪一個城市。他的方案就是要在3大經濟支柱——西南部的錦州灣、省會瀋陽和繁榮的城市大連，建設遼寧的經濟。在瀋陽和大連，李臨準一些特殊業務來發展世界級能力，也即生產各種設備。其中一個重要方向，是翻新遼寧的貧困住宅區，以使120萬人入住新屋。



## 《江澤民傳》作者 向世界介紹中國

現年68歲的庫恩給人的印象，向世界介紹中國是他的一項重大「愛好」。他曾在花旗銀行做過高管，國際戰略研究專家，同時，他在2005年出版了《他改變了中國——江澤民傳》一書，成為中國內地出版的首部在世最高領導人的傳記。他還應邀就中國改革開放歷程寫出了《中國30年》，並著有《中國領導人怎麼想》等英文著作，也是彭博社、《商業週刊》、《金融時報》、中國中央電視台的特約評論員。

同樣令人好奇的還有庫恩在中國的身份。這個只能用中文進行簡單交流、取得人腦學士的猶太人，既是許多跨國公司中國戰略的策劃者，也是中國在西方的義務宣傳員。

從庫恩的描述中不難總結出，他在中國有兩個「貴人」：1989年，他應時任國務委員兼國家科委主任宋健的邀請擔任顧問，成為在中國的「導師」；而《江澤民傳》則幾乎成為庫恩的標識，和打開中國高層之門的通行證。

他說，西方媒體對中國的批評是有偏見的，所以他要寫下「真實全景式的中國故事」。庫恩曾表示自己寫書並不是為了賺錢，在寫作《江澤民傳》的4年間，在中國沒有從事任何商業項目，停止了在中國的一切商業活動，沒有收到任何直接或間接的經濟報酬。《江澤民傳》出版後，庫恩就通過出版社，將50%的版稅捐給了中國社科院和希望工程。

### 羅伯特·勞倫斯·庫恩

現年68歲，在花旗銀行做過高管，國際戰略研究專家，著有《他改變了中國——江澤民傳》、《中國30年》等中文著作，另有《中國領導人怎麼想》、《商業週刊》、《金融時報》、中國中央電視台的特約評論員。

## 外國智庫看十八大

# 「三個代表」與「科學發展觀」

庫恩雖然從上世紀90年代中期就與中國多個政府部門進行廣泛接觸和合作，但最終確立他在中國聲望的，則是《他改變了中國——江澤民傳》的寫作和出版。

### 將革命黨改造成執政黨

庫恩說，江澤民的「三個代表」思想，是透過「與時俱進」來把黨的實用主義制度化。所謂「與時俱進」，就是把黨現代化，將它由革命黨改造成執政黨；將黨擴大，包含當代社會各個階層的領袖；推動經濟和知識的生產力。江澤民知道，要發展中國以知識為基礎的全球化經濟，他就要令黨的意識形態與當前的現實連成一線以達成現代化。

對外國人來說，「三個代表」也許似乎平淡無奇、沒有什麼價值。但對聰明的中國人來說，這套思想

不但起改造作用，而且充滿能量。

第一個「代表」（「先進社會生產力」），促進「物質文明」的建設，那是黨恢復中國的活力的基本目標。對江澤民來說，這也包括科技的創新，黨將會代表知識分子，而黨本身也在過程中知識分子化。

第二個「代表」（「先進文化」），圍繞道德、公民行為、高尚的個人特性，這意味著「精神文明」的建設，那是黨尋求恢復中國元氣時的補充目標，反映中國文明的一種重新出現的自豪感。江澤民憑著其愛國主義及深厚的文化底蘊，尋求恢復傳統的價值和長處，把它們和有中國特色的社會主義結合起來。

第三個「代表」（「最廣大人民的根本利益」），則把黨可及的範圍超越工農兵的傳統無產階級基礎，伸展至全中國社會，把知識創造者（例如科學家）和財富創造者（例如企業家）也包括在內。江澤民知道，黨內具備創造知識和財富的人，是確保黨能繼續實行領導的唯一方法。

### 「科學發展觀」協調目標

關於胡錦濤主席提出的「科學發展觀」，庫恩表示，要明白「科學發展觀」的動因，就一定要意識到中國問題的範圍和深度，尤其是收入不平衡、社會不公平、可持續發展、環境污染、政治改革等。這些問題大多數是快速工業化無可避免的結果，十分嚴重，有些更有惡化跡象。

這裡有一個緊張關係：中國必然繼續把經濟增長放在它的首要位置——從而提供就業，對過剩的農民和下崗的工人尤其如此；如果這個國家不能保住就業，社會就會面臨分裂。但如今中國必須考慮其他因素，如：糾正經濟不平衡、帶來社會公平、能夠進行可持續發展、保護環境、追求政治改革等。因此，協調目標是必要的（這包括卓越教育、科學發展、技術成就和文化發展），而「科學發展觀」可以令這些目標更臻完美。



▲ 民眾在書店閱讀庫恩所著的《他改變了中國——江澤民傳》 資料圖片